Memoria Anual 2006

EPV alparaíso

Memoria Anual 2006

Empresa Portuaria Valparaíso

Indice

Datos Básicos	5
Carta del Presidente	6
Historia	8
Identificación de la Empresa	10
Empresa Portuaria Valparaíso, EPV	17
Gestión 2006: Estadísticas	31
Gestión 2006: Hechos relevantes	41
Camino al Bicentenario	43
Estados Financieros	48
Otros antecedentes	62

1. Presentación

1.1. Datos Básicos de EPV

Nombre	Empresa Portuaria Valparaíso
RUT	61.952.700-3
Tipo de sociedad	Autónoma del Estado
Inscripción SVS	666

Direcciones

Empresa Portuaria Valparaíso	Errázuriz 25, Valparaíso, VRegión, Chile
Teléfono	(56-32) 2448800
Fax	(56-32) 2234427
Oficina Santiago	Nueva Tajamar 481, Oficina 503
Teléfono	(56-2) 2036036
Fax	(56-2) 2036366
Página Web	www.epv.cl
Portal de Servicios	www.vlt.cl www.folovap.cl

1.2. Carta del Presidente

El año 2006 lo recordaremos como un gran año para Puerto Valparaíso, período en que Valparaíso retomó el liderazgo en la industria portuaria nacional. Las operaciones portuarias registraron un crecimiento histórico de un 40%, sumado a altos niveles de eficiencia, mientras que nuestros proyectos Puerto Barón y ZEAL cumplieron trascendentales etapas camino a su concreción.

Las claves de lo logrado han sido la confianza y cómo hemos cumplido ante los compromisos planteados. Tanto los clientes habituales del puerto como los nuevos han confiado en nuestro proyecto, en la calidad de los servicios y competitividad de las tarifas, y, por ende, nos han escogido como centro de transferencia de sus cargas.

De igual manera, esencial en este éxito ha sido la sinergia que hemos impulsado entre el mundo público y privado, donde la autoridad portuaria, representada por Empresa Portuaria Valparaíso (EPV), los concesionarios, Terminal Pacífico Sur (TPS) y Valparaíso Terminal de Pasajeros (TPS), operadores, servicios públicos y fiscalizadores, Aduana, SAG, Armada, transportistas y trabajadores marítimo portuarios, se han comprometido con una oportuna respuesta en calidad, capacidad y competitividad.

Este diálogo con nuestros socios estratégicos, los concesionarios, y la comunidad portuaria en general, es esencial en el desarrollo de los puertos nacionales, pues estoy convencido que la coordinación y la asociatividad son las directrices de un modelo eficaz y sustentable de desarrollo a largo plazo.

Y esta vinculación la queremos extender. Como puerto hemos planteado ampliar las sinergias con otros terminales de la región y así consolidar un sistema portuario regional competitivo para la costa oeste de Sudamérica que potencie la economía y comercio exterior de Chile.

Durante el 2006 tuvo alta preponderancia el trabajo realizado al interior del Foro Logístico de Puerto Valparaíso, Folovap, panel de coordinación donde participan distintos actores del sector. En ese contexto, se discutieron y prepararon importantes innovaciones como el cambio del layout del puerto y la puesta en marcha de la digitalización de la guía de despacho, iniciativas integrales de alto valor agregado que se tradujeron en más eficiencia y optimización en la zona primaria del puerto.

El 2006 mantuvimos nuestro compromiso de reconciliar el quehacer portuario

con el de la comunidad de Valparaíso, con proyectos que renuevan la complementariedad ciudad-puerto y generan positivos impactos sociales.
Uno de ellos, Puerto Barón, fue concesionado a la empresa Plaza Valparaíso S.A., de la cadena Mall Plaza, grupo con dilatada experiencia y solvencia en el desarrollo de este tipo de obras.

Puerto Barón es la gran obra de Valparaíso para el bicentenario. Por ello, en diciembre pasado, celebramos junto a la presidenta de la República Michelle Bachelet la firma del contrato de concesión en una multitudinaria celebración ciudadana en el bordemar de la ciudad.
En tanto, en la parte alta de Valparaíso, iniciamos la construcción de la Zona de Extensión de Apoyo Logístico, ZEAL, proyecto pionero en la industria portuaria que permitirá agregar valor a la actividad, aportando beneficios concretos en tiempos, disminución de costos, integración logística, seguridad, capacidad y calidad laboral.

ZEAL consiste en la construcción de un nuevo y eficiente recinto de apoyo a las actividades de control, coordinación y fiscalización del ingreso y salida del flujo de carga desde y hacia los terminales de Puerto Valparaíso. La ZEAL comenzará su marcha blanca durante el segundo semestre de 2007, una vez que entre en operación el nuevo Acceso Sur.

Puerto Valparaíso, principal puerto de Chile por tradición e historia, demostró el 2006 su experiencia de éxito, tecnología y modernidad, logrando actuar rápidamente ante los cambios y tendencias de la economía y de la sociedad, a través de proyectos, servicios y propuestas sustentables que le devolvieron el liderazgo regional y nacional.

En los próximos años asumiremos nuevos desafíos. Consolidaremos nuestro Plan de Desarrollo portuario, único en Chile y Latinoamérica.

El compromiso es seguir generando confianza. Que nuestros clientes tengan la convicción que las cargas transferidas por nuestros terminales son bien atendidas y viajan seguras, y que los ciudadanos de Valparaíso se sigan integrando al bordemar y quehacer portuario.

Germán Correa Díaz
Presidente

1.3. Historia de Puerto Valparaíso

1810 Se construye el primer muelle para la atención de naves de carga

1832 Comienzan a operar los primeros almacenes portuarios en Valparaíso

1876 Construcción del Muelle Fiscal, primera obra portuaria de gran envergadura

1884 Inauguración del Muelle Prat para el tránsito de pasajeros

1930 Se termina la construcción del actual molo de abrigo

1960 Con el DFL Nć 290 se crea la Empresa Portuaria Chile (EMPORCHI) para la administración, explotación y conservación de los puertos del país.

1981 Se promulga la Ley de Puertos, en que 11 de los 38 puertos chilenos son de titularidad pública, administrados por Emporchi, y en 27 priva dos asumen labores de movimiento de carga.

1985 Terremoto causa graves daños en infraestructura

1986 Comienzan obras de reparación de muelles

1993 Demolición de almacenes y habilitación de nuevas explanadas en el Terminal 1 del Puerto

1995 Se inicia remodelación de los sitios 1, 2 y 3

1996 Inauguración del primer antepuerto en Placilla

1997 Promulgación de la Ley 19.542 de modernización portuaria, cuyo ob jeto fue transformar los diez puertos estatales bajo administración de la Emporchi en empresas autónomas.

1998 Constitución de la actual Empresa Portuaria Valparaíso (EPV)

1999 Término de remodelación de los sitios 1, 2 y 3 de Puerto Valparaíso

2000 Comienza a regir concesión de Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. en el primer frente de atraque del puerto, compuesto por los sitios 1, 2, 3, 4 y 5.

2000 Demolición de almacenes y habilitación de nuevas explanadas en el Terminal 2 del puerto.

2002 Transformación del Muelle Barón en un paseo de uso ciudadano; primer hito de la apertura del borde costero de Valparaíso.

2002 Se adjudica a Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. la construcción y operación del primer edificio terminal de pasajeros del país.

2004 Inauguración de Puerto Deportivo en Paseo Muelle Barón.

2006 Se abre a la comunidad el Paseo Costanera, situado entre avenida Francia y Edwards, con 431 metros de extensión, emplazado en ter renos portuarios a lo largo del rompeolas.

2006 Se inician las obras de construcción de la Zona de Extensión de Apoyo Logístico, ZEAL.

2006 El directorio de EPV decidió otorgar a la sociedad Plaza Valparaíso S.A. la concesión del proyecto de apertura y transformación del borde costero de Valparaíso, Puerto Barón.

2006 Puerto Valparaíso registra durante el año un crecimiento histórico de 40% con respecto al 2005, con 7.9 millones de toneladas transferidas.

1.4. Identificación Empresa

Empresa Portuaria Valparaíso (EPV) fue creada por Ley Nć 19.542 el 19 de diciembre de 1997 y de conformidad a dicha norma es continuadora legal de la Empresa Portuaria de Chile, con todas sus atribuciones, derechos, obligaciones y bienes.

En el año 1999 se adjudicó la Concesión del frente de atraque Nro. 1 del Puerto de Valparaíso, a la sociedad Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. La sociedad concesionaria inició sus operaciones en el Frente de Atraque Nro. 1 el 1 de Enero de 2000 y lo hará por el término de 20 años, prorrogables a 30 en el caso que realice ciertas inversiones mayores en infraestructura establecidas en el proceso de licitación.

En el año 2002 se adjudicó la Concesión del nuevo terminal de pasajeros en el sector Barón del Puerto de Valparaíso a la sociedad Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. y cuyo contrato fuera firmado el 22 de Noviembre de 2002. La sociedad concesionaria inició sus operaciones el 22 de noviembre de 2002 y lo hará por el término de 30 años.

En 2006 Empresa Portuaria Valparaíso adjudicó la licitación del contrato de Concesión y Arrendamiento de un área de desarrollo portuario- turístico y comercial del puerto de Valparaíso al Oferente Plaza Valparaíso S.A.

Descripción de las actividades y negocios de la Sociedad

La empresa tiene como objeto la administración, explotación, desarrollo, y conservación del Puerto de Valparaíso, así como de los bienes que posea a cualquier título, incluidas todas las actividades conexas inherentes al ámbito portuario e indispensables para el debido cumplimiento de éste.

1.5. Directorio

GERMÁN CORREA DÍAZ
PRESIDENTE

PH.D © en Sociología, University of California, Berkeley, USA, Licenciado en Sociología, Universidad de Chile, Chile.
Actualmente Secretario Ejecutivo de la Comisión Interministerial Ciudad y Territorio que coordina los programas de inversión en ciudades de los Ministerios de Vivienda y Urbanismo, Obras Públicas, Transportes y Bienes Nacionales de la República de Chile.
Ex ministro de Transporte y Telecomunicaciones y del Interior.
Rut: 4.127.384-4

IVAN VALENZUELA R.
VICEPRESIDENTE

Ingeniero Comercial, Universidad de Chile.
Magíster en Desarrollo Económico, Universidad Católica de Lima.
Ex Secretario Ejecutivo de Comisión Presidencial Plan Valparaíso.
Ex Vicepresidente de Exploraciones y Asociaciones Mineras de Codelco.
Ex subsecretario de Minería.
Rut: 6.086.562-0

RAÚL ALLARD N.
DIRECTOR

Abogado, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Master en Derecho Comparado, Southern Methodist University, Dallas, EE.UU.
Ex intendente de la Quinta Región y ex Director Nacional de Aduanas;
Rut: 3.959.458-7

FELIPE SANDOVAL P.
DIRECTOR

Ingeniero Civil, Universidad de Chile
Magíster en Ciencias del Desarrollo, Instituto Latinoamericano de Estudios Sociales
Ex Vicepresidente Ejecutivo de CORFO, Ex Presidente de Esval y Ex subsecretario de Pesca
Rut: 7.673.035-0

RAUL CARRASCO S.
DIRECTOR

Abogado, Universidad Diego Portales
Postítulo en Economía y Finanzas, Universidad de Chile
Diplomado en Recursos de Protección, Universidad Diego Portales
Ex Asesor Jurídico del Ministro de Transportes y Telecomunicaciones.
Subdirector Jurídico del Comité Sistema de Empresas Públicas (SEP)
Rut: 6.505.186-9

RUBEN VILCHES L.
REPRESENTANTE DE LOS TRABAJADORES

Programador Universitario, Universidad de Playa Ancha de Ciencias de la Educación.
Elegido en marzo 2004 como representante de los trabajadores de EPV ante el Directorio durante el período marzo 2004- marzo 2007.
Rut:10.056.117-4

1.6. Administración y Personal

Gerente General
HARALD JAEGER K.

Ingeniero Naval Eléctrico, Escuela de Ingeniería Naval
Magíster en Ingeniería Industrial, Universidad de Chile
Rut: 7.289.953-9

Gerente de Logística
MARIO TRONCOSO F.

Ingeniero Civil Electricista, Universidad Técnica Federico Santa María
Diplomado en Ingeniería Industrial, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Rut: 6.571.786-7

Gerente de Desarrollo y Negocios
ENRIQUE MORALES M.

Ingeniero en Transporte, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Magíster en Ingeniería Industrial, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Rut: 9.020.127-1

Gerente de Administración y Finanzas
JOSE LUIS PALACIOS I.

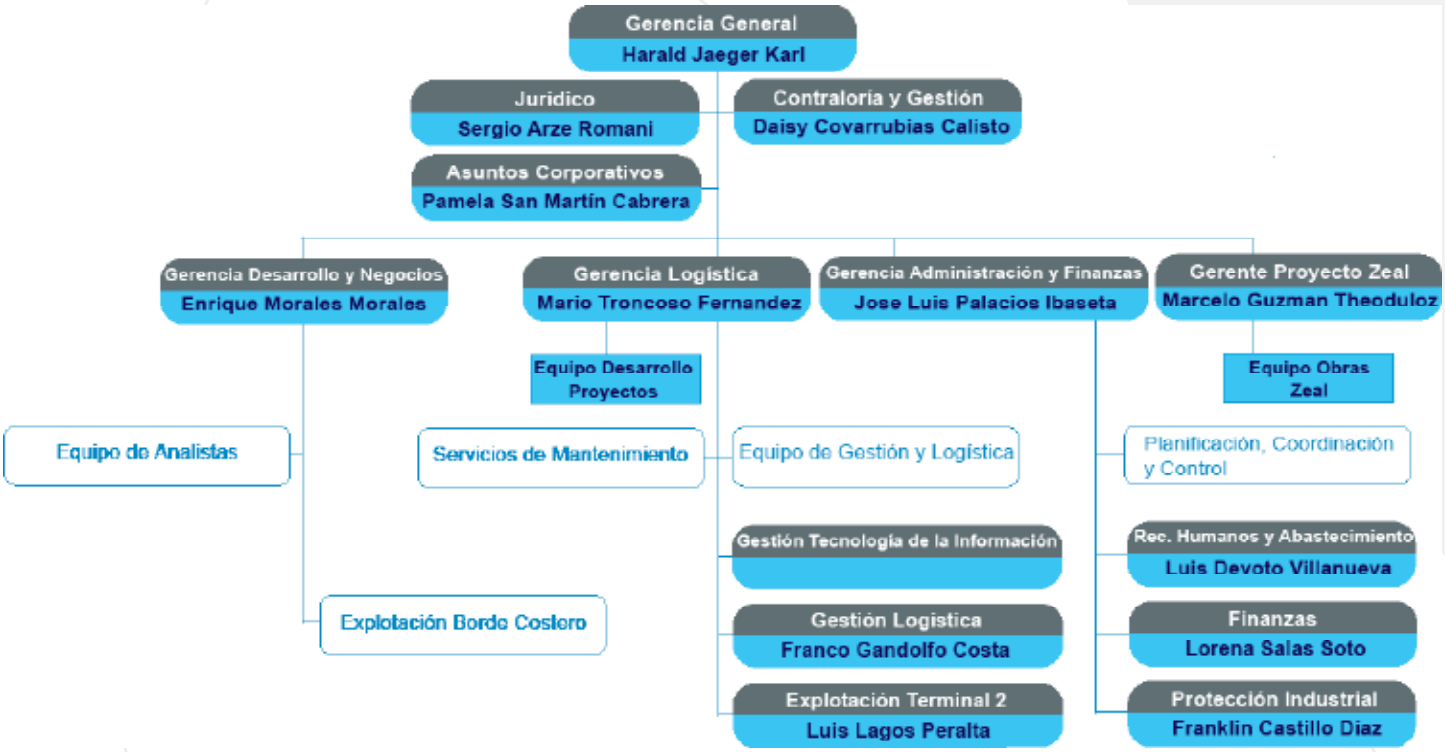
Contador Auditor, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Licenciado en Comercio y Ciencias Económicas con Mención en Finanzas, Universidad Católica de Valparaíso
Magíster en Gestión, Mención en Control, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
Rut: 9.780.728-0

Dotación

Al 31 de diciembre de 2006, la dotación de Empresa Portuaria Valparaíso es de 129 trabajadores

Gerentes: 5
Jefes de unidad: 8
Trabajadores: 117

1.7. Organigrama



1.8. Remuneraciones Percibidas por el Directorio y Ejecutivos

Remuneraciones percibidas por el directorio

a) **Dietas** : El Directorio percibe una dieta en pesos equivalentes a ocho Unidades Tributarias Mensuales por cada sesión a que asistan. El Presidente, o quien lo subrogue, percibe igual dieta aumentada en un 100%.

Nombres	Año 2006 M$	Año 2005 M$
Gabriel Aldoney Vargas	3.707	12.310
Juan Foxley Rioseco	1.853	6.155
Iván Valenzuela Rabi	5.551	5.125
Raúl Carrasco Silvan	5.087	6.155
Claudio Agostini González	1.159	5.132
Germán Correa Díaz	7.395	-
Raul Allard Neumann	3.698	-
Héctor Sandoval Precht	3.698	-
Totales	32.148	34.877

b) **Cumplimiento de metas** : El Directorio ha percibido, además, ingresos asociados el cumplimiento de las metas establecidas en el "Plan de Gestión Anual", los ingresos correspondientes a los años 2003 y 2004 fueron pagados el año 2005.

Nombres	Año 2006 M$	
Ariel Rosas Mascaró	-	2.756
Eduardo Uribe Mutis	-	517
Juan Foxley Rioseco	-	8.604
Gabriel Aldoney Vargas	-	17.207
Iván Valenzuela Rabi	-	7.156
Claudio Agostini González	-	5.317
Raúl Carrasco Silvan	-	7.398
Totales	-	48.955

Remuneraciones gerentes y ejecutivos principales

Las remuneraciones totales percibida por los gerentes y ejecutivos principales pagadas en el año 2006 ascienden a M$517.907.

2. EPV

2.1. Misión

Hacer atractivo el Puerto Valparaíso a todos los participantes de la cadena logística del transporte, los inversionistas y los ciudadanos.

Empresa Portuaria Valparaíso deberá destacarse en el sector portuario nacional, por su gestión en infraestructura, facilitación portuaria y desarrollo sustentable.

2.2. Estrategia : Lineamientos

Para desarrollar y llevar adelante la estrategia de Puerto Valparaíso se han definido tres ejes estratégicos.

Ampliación de la capacidad de infraestructura portuaria

Disponer de infraestructura para responder oportunamente al incremento de la demanda, en conformidad a un plan secuencial de desarrollo, coherente entre sus factores de capacidad y atractivo para la inversión mediante modelos de negocios eficientes.

Profundización de la efectividad y eficiencia logística del sistema portuario Valparaíso

Aumentar la competitividad del Puerto, gestionando eficientemente la conectividad vial y ferrovial; la interactividad con las zonas de Curauma – Placilla y desarrollando la ZEAL desde una perspectiva de solución de control, fiscalización y coordinación y de agregación de valor logístico al Sistema Portuario de Valparaíso.

Desarrollo sustentable

Propender al desarrollo sustentable de Puerto Valparaíso, mediante el fortalecimiento del rol de autoridad portuaria de EPV; la integración del Puerto a la comunidad y, la provisión de capacidades y competencias para la estrategia.

2.3. Concesionarios

· TERMINAL PACÍFICO SUR VALPARAÍSO, TPS

ADJUDICACIÓN	:	Agosto 1999
INICIO DE OPERACIONES	:	1 Enero 2000
SUPERFICIE TOTAL	:	16 Hectáreas
OBJETO	:	Operación y administración Terminal Nć 1 Puerto Valparaíso.
CONCESIONARIO	:	Terminal Pacífico Sur Valparaíso, TPSV, integrada por Inversiones Neltume con 90,9% - sociedad filial de Inversiones Cosmos Limitada – la empresa alemana Hamburger Hafen und Lagerhaus Aktieng esellshaft (HHLA, puerto de Hamburgo) con 5,0% y la institución financiera estatal alemana DEG –Deutsche Investitions Und t MBH- con 4,1.
FRENTE DE ATRAQUE	:	985 metros, con un calado máximo de 11.4 metros.
ALMACENES	:	21.600 m2.

· VALPARAÍSO TERMINAL DE PASAJEROS, VTP

ADJUDICACIÓN	:	2002
INICIO DE OPERACIONES	:	1 diciembre 2003
SUPERFICIE TOTAL	:	13.160 m2
OBJETO	:	Provisión de infraestructura de primer nivel para la atención de pasajeros

CONCESIONARIO	:	Valparaíso Terminal de Pasajeros (VTP), sociedad formada por AGUNSA y TESCO S.A.
UBICACIÓN	:	Bodega Simón Bolívar, sector Barón.

· PLAZA VALPARAÍSO S.A.

ADJUDICACIÓN	:	10 de noviembre de 2006
FECHA DE ENTREGA	:	primer semestre de 2008
SUPERFICIE TOTAL	:	12 has (etapa inicial)
OBJETO	:	Recuperación del Borde Costero de Val paraíso por medio del desarrollo del proyecto Puerto Barón
CONCESIONARIO	:	Plaza Valparaíso S.A., sociedad formada por cadena Mall Plaza
UBICACIÓN	:	Sector Barón.

2.4. Espacios Públicos

Paseo Muelle Barón

Ubicado en una zona privilegiada, adyacente al centro urbano y comercial de Valparaíso, el Paseo Muelle Barón es desde el 2002 (año de su inauguración) uno de los principales espacios de uso público de la ciudad.

Como responsable del proyecto y de la administración y cuidado del lugar, EPV definió desde un comienzo que el muelle - de una extensión de 11.100 m2 - sería un nuevo espacio de desarrollo urbanístico y patrimonial, pues permitiría que los porteños pudieran contemplar, desde el mar, la hermosa arquitectura y paisaje de la ciudad, además de observar las aguas de la bahía, prácticamente internándose en ellas.

Como primer hito en la apertura del bordemar de Valparaíso, ha cumplido a cabalidad su importante rol y desde el año 2002 ha congregado a más de un millón quinientos mil visitantes en cerca de 350 eventos.

Durante el año 2006, recibió cerca de 380 mil personas contabilizadas, distribuida en 56 eventos - exposiciones, ferias, competencias deportivas, actividades culturales, patrimoniales y artísticas.

Puerto Deportivo

Valparaíso cuenta con el Primer Puerto Deportivo de carácter público de la región. En funcionamiento desde el año 2004, reúne todas las disciplinas y servicios náuticos, creando la Escuela de Navegación a Vela, Buceo y Kayak, para poder entregar a la comunidad la enseñanza de estas diferentes prácticas.

Igualmente, las instalaciones del Puerto cuentan con un sistema de custodia de embarcaciones, entregando un servicio completo, no sólo la bajada de embarcaciones, sino el cuidado y mantención de las mismas.

Muelle Prat

Quien visita Valparaíso debe conocer el Muelle Prat. De propiedad y administrado por EPV, este espacio público a orillas de la bahía es uno de los centros más visitados de la ciudad, punto principal del turismo regional que reúne a miles de personas diariamente, especialmente por su ubicación colindante al casco

histórico y patrimonial de Valparaíso y por su carácter de mirador único de recalada de los buques y cruceros que arriban al puerto.

El lugar cuenta con servicios gastronómicos, comerciales y turísticos. Con una atractiva Feria Artesanal y una tradicional oferta de recorridos por la bahía de Valparaíso a bordo de típicas lanchas porteñas.

2.5. Sistemas de Gestión

Puerto Valparaíso y su autoridad portuaria, EPV, son las únicas en la industria nacional que cuentan con las tres principales normas en gestión a nivel mundial, Calidad, Medioambiente y Seguridad. Todo ello, además de la obtención de la certificación ISPS el año 2004, convierten a Valparaíso en el puerto más seguro y confiable del país.

Calidad

Para EPV, calidad es satisfacer las expectativas de sus clientes con soluciones integrales y valor agregado para sus operaciones.

EPV aplicará este principio para promover la competitividad de Puerto Valparaíso mediante:

- La adecuada consideración de los requerimientos de sus clientes en el desarrollo y mejora continua de los servicios y procesos portuarios de EPV, materializada a través de un Sistema de Gestión de Calidad.
- La orientación de su gestión hacia la consolidación de un sistema portuario seguro, ágil y confiable y la promoción de dichos factores para generar una participación activa de los integrantes del sistema portuario de Valparaíso.
- El compromiso de su personal con la calidad, a través de una gestión participativa y capacitación permanente.

EPV logró el año 2006 la recertificación de su Sistema de Gestión de Calidad por parte de Lloyd's Register, lo cual se traduce en la recomendación para mantener el certificado ISO 9001 por un período de tres años.

Medioambiente

EPV cumple con altos estándares las exigencias ambientales en el sector portuario nacional y por ello mantiene su Sistema de Gestión en la materia certificado bajo la norma ISO 14001.
Este Sistema no sólo abarca el control administrativo, el compromiso de la alta gerencia y sus trabajadores, el cumplimiento del Programa Medioambiental y la legislación ambiental aplicable, mediciones y monitoreos, entre otros, sino que

además aborda críticamente los impactos potenciales o reales de los procesos operativos de la empresa.

Implementado desde el 2004, el Sistema de Gestión Ambiental de EPV ha mantenido altos estándares. Resultado de ello, en diciembre 2006 recibió la recomendación de Lloyd's Register para mantener la certificación ISO 14001.

Seguridad y Salud Ocupacional

Preocupada por el bienestar físico de sus trabajadores, EPV estableció dentro de sus objetivos y metas del 2006 desarrollar e implementar su Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional.

Tras un exhaustivo trabajo del equipo de gestión de la empresa, en diciembre 2006 EPV recibió la recomendación de Lloyd's Register para certificar dicho Sistema bajo la norma OHSAS 18001.

La política de Seguridad y Salud Ocupacional de EPV precisa que la Prevención es un valor estratégico para la Empresa, y con el propósito de evitar la ocurrencia de daños a las Personas, a la Propiedad y Procesos en sus operaciones portuarias, se compromete a:

- Desarrollar, implementar y mantener un Sistema de Gestión de Se guridad y Salud Ocupacional que será revisado periódicamente para su mejora continua, incorporando las buenas prácticas.

- Cumplir con la legislación aplicable y con otros compromisos adquiri dos por la Empresa, relacionados con la Seguridad y Salud Ocupacio nal.
- Velar por la Integridad Física y Salud Ocupacional de las personas que desarrollen actividades en los recintos administrados por la Empresa, y capacitar a los Trabajadores, con el propósito de apor tarles las competencias necesarias para el desempeño eficaz del Sistema de Gestión de Seguridad y Salud Ocupacional.
- Mantener contacto con organismos externos, públicos y privados con el propósito de promover la práctica de hábitos correctos y de auto cuidado de las personas, en lo relativo a Seguridad y Salud Ocupacio nal.

Protección

Puerto Valparaíso se mantiene a la vanguardia en protección portuaria, gracias a un trabajo en la materia que obedece a un esfuerzo planificado en coordinación con todos los actores del puerto.

Valparaíso fue el 2004 el primer puerto de Latinoamérica en recibir la Certificación ISPS (International Ship & Port Security Code) de la Organización Marítima Internacional (OMI), asegurando de esta forma la eficiente y eficaz protección de las naves e instalaciones portuarias.

Este sello garantiza el manejo seguro de la carga contenedorizada, fraccionada y pasajeros, a través de un puerto moderno, altamente integrado y eficiente.

En septiembre 2006, Puerto Valparaíso cumplió con altos estándares la medición realizada por la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante a su Sistema de Gestión de Protección en los puertos y naves chilenas, lo cual le significó la renovación de la certificación ISPS.

2.6. Formación y Capacitación

Durante el año 2006, EPV registró un total de 1932 horas de capacitación con 265 participantes, en 36 cursos. En tanto, 10 trabajadores se acogieron a su plan de capacitación compartida – donde la empresa aporta con el 50% del costo de perfeccionamiento – en 8 cursos, con 1446 horas contabilizadas.

2.7. Valor agregado : Responsabilidad Social Empresarial

Consciente de la importancia de promover prácticas dirigidas a mejorar la calidad de vida de sus trabajadores, de la comunidad local y la sociedad en general, EPV decidió iniciar el 2006 un proyecto de responsabilidad social bajo el prisma de la sustentabilidad, entendiendo esto como una integración y armonía entre el crecimiento económico y social, sin impactar el medio ambiente.

Durante el 2006 se emprendieron programas de sustentabilidad al interior de la empresa con sus trabajadores y con la comunidad marítimo portuario. Además, sumamos más horas de capacitación y participación de seminarios sobre la materia, con una fuerte orientación para que el año 2007 EPV implemente un sistema de gestión en RSE.

En la línea de la RSE, el 2006 apoyamos el traslado voluntario y normalización de 33 familias que por años ocuparon irregularmente y precariamente terrenos ubicados en Quebrado Verde. A estas familias prestamos asesoría técnica para dar solución a su situación habitacional. Por hoy, estas personas reciben una mejor calidad de vida.

3. Cobertura de Servicios Navieros

COBERTURA SERVICIOS REGULARES PUERTO VALPARAÍSO

Servicio	Compañías Navieras	Tipo	Frecuencia	Tráfico
Eurosal	Hamburg Sud, Hapag Lloyd, CMA-CGM	Full Container	7 días	Norte de Europa/ Costa Oeste EEUU/ Caribe y Centro América
Coast USA USEC	MSC	Full Container	7 días	Costa Este EEUU/ Europa
Andes Express (SAWC)	MSC	Full Container	7 días	Lejano Oriente
ALEX (Asian Latin Express)	NYK	Full Container	7 días	Lejano Oriente/Centro América
CEX (China Express Service)	Hamburg Sud, CCNI	Full Container	7 días	Lejano Oriente/Costa Oeste EEUU
NAX (North Asia Express Service)	Hamburg Sud, CCNI	Full Container	7 días	Lejano Oriente
New Andes	K-Line, MOL	Full Container	7 días	Lejano Oriente, Mexico, W.C.Sud América
PWS (Panama West Coast of South America)	Evergreen	Full Container	7 días	Lejano Oriente/ EEUU/ Europa
Andes	Hamburg sud	Full Container	12 días	Argentina, Brasil, Perú
WCSA	CP Ships	Full Container	15 días	Costa Oeste Sudamérica
Miami-Golfo	Seaboard Marine	Break Bulk + Container	12 días	Golfo de EEUU + Venezuela
Condor	CCNI	Break Bulk + Container	15 días	Norte de Europa/ EEUU/ Caribe
Magellan	Hamburg Sud	Break Bulk + Container	30 días	Europa, East Coast S. America (brasil, arg), West Coast S. America (Chile)
Brasil (Braspac)	Empremar	Break Bulk	30 días	Brasil
Japón-L. Oriente	TBS	Break Bulk	30 días	Lejano Oriente
Cabotaje Norte Chile	Transmares	Break Bulk + Container	30 días	Chile
Cabotaje Isla J. Fdez.	Naviera del Sur	Break Bulk	30 días	Chile
Cabotaje Isla de Pascua	Danviship	Danviship	45 días	Chile

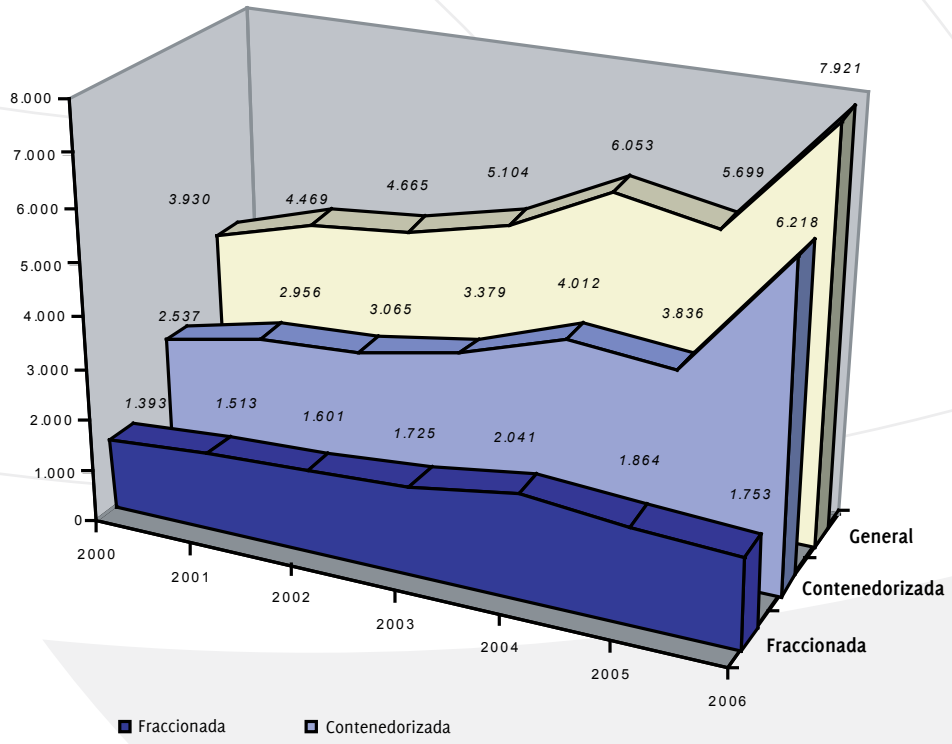
4. Gestión 2006

4.1 Estadísticas

Transferencia Histórica Puerto Valparaíso

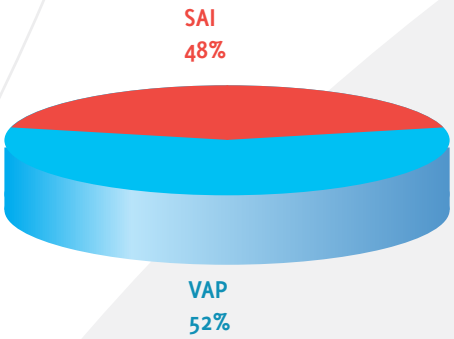
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Transferencia Total de Carga General	3.930.418	4.469.302	4.665.458	5.103.507	6.052.829	5.699.455	7.971.266
Var. Anual Transferencia Carga General		13,7%	4,4%	9,3%	18,6%	-5,8%	39,9%
Transferencia Carga Contenedorizada	2.537.436	2.956.318	3.064.911	3.378.872	4.011.803	3.835.866	6.218.335
Var. Anual Transferencia Contenedorizada		16,5%	3,7%	10,1%	18,7%	-4,4%	62,1%
Transferencia Carga Fraccionada	1.392.982	1.512.984	1.600.547	1.724.635	2.041.026	1.863.589	1.752.931
Var. Anual Transferencia Carga Fraccionada		8,6%	5,8%	8,1%	18,3%	-8,7%	-5,9%

Transferencia Histórica Puerto Valparaíso
(Toneladas)

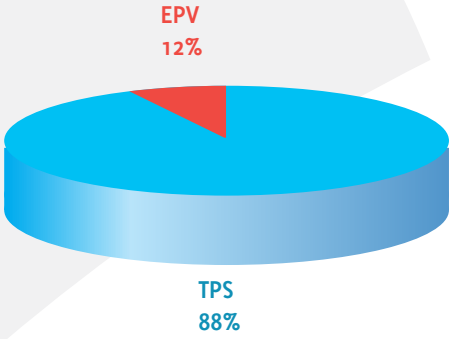


Transferencia por Terminales

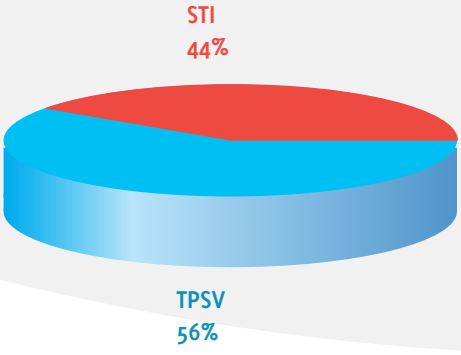
Transferencia Carga General
por Puertos Regionales 2006



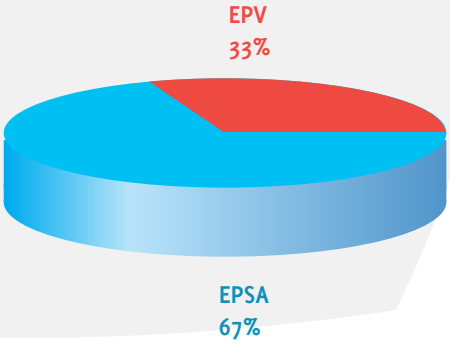
Transferencia por Terminal
Puerto Valparaíso 2006



Transferencia Puertos regionales
por Terminales Concesionados 2006



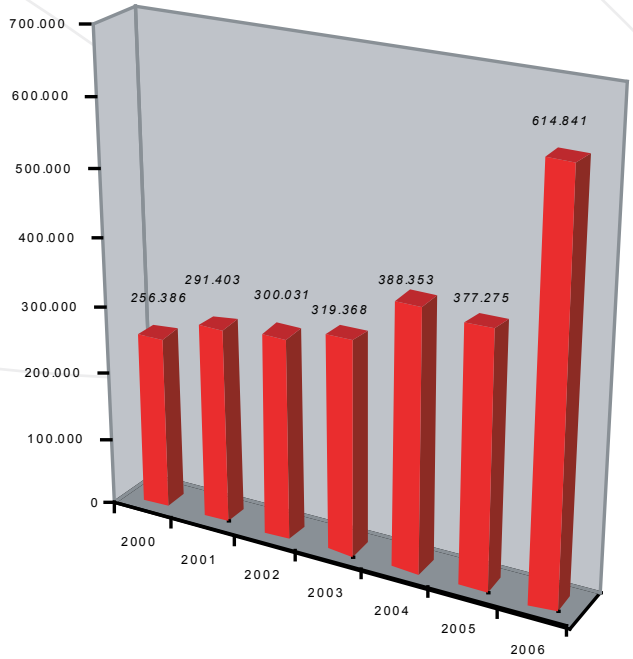
Transferencia Puertos regionales por
Terminales NO Concesionados 2006



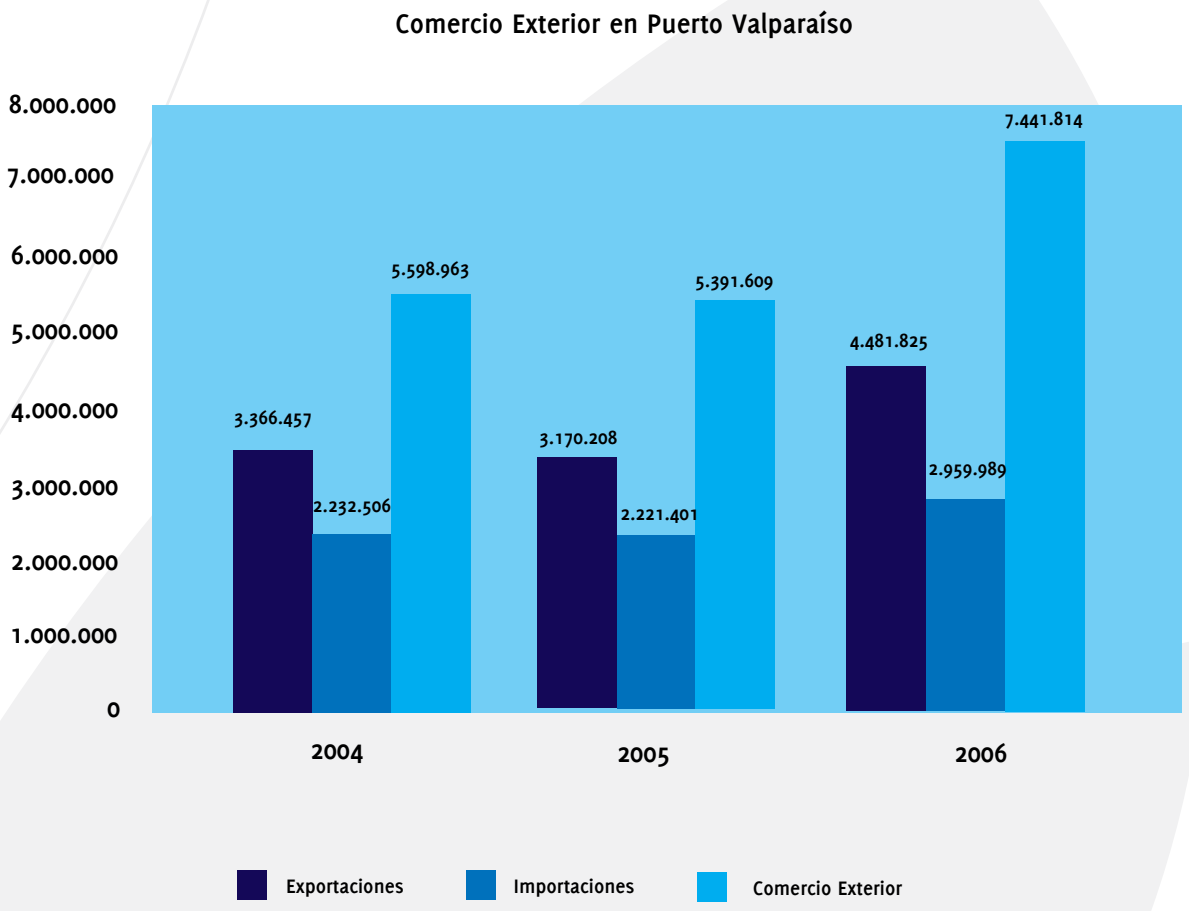
TEU Transferido por Puerto Valparaíso

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
TEU Transferidos	256.386	291.403	300.031	319.368	388.353	377.275	614.841
Var. Anual TEU Transferidos		13,7%	3,0%	6,4%	21,6%	-2,9%	63,0%

Teus Transferidos



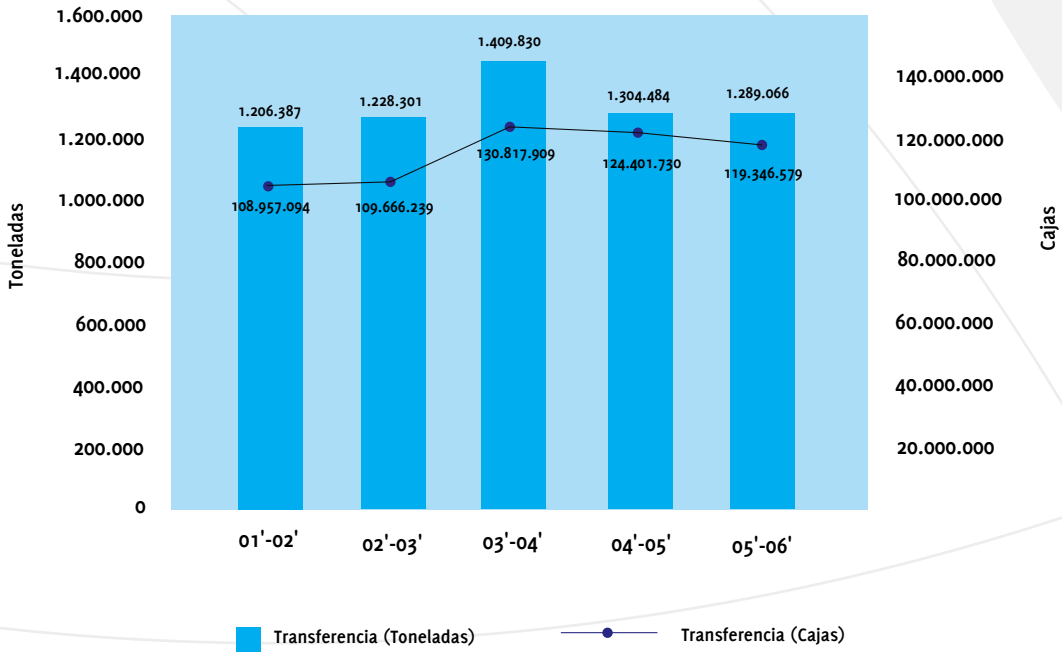
Comercio Exterior en Puerto Valparaíso



Carga Hortofrutícola en Puerto Valparaíso

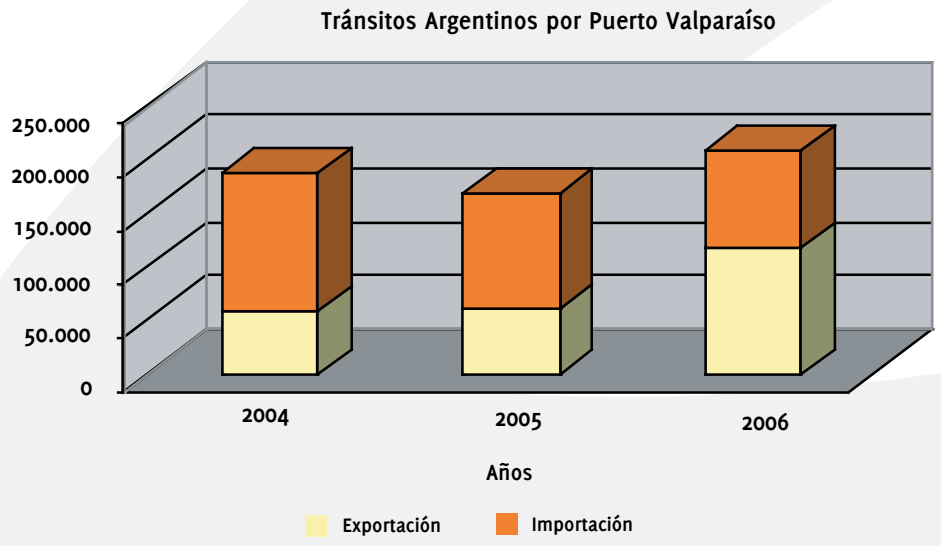
Temporada Hortofrutícola (sept - agosto)

	01' - 02'	02'- 03'	03' - 04'	04' - 05'	05' - 06'
Transferencia (Toneladas)	1.206.387	1.228.301	1.409.830	1.304.484	1.289.066
Var. Anual Tonelaje Transferido	7,8%	1,8%	14,8%	-7,5%	-1,2%
Transferencia (Cajas)	108.957.094	109.666.239	130.817.909	124.401.730	119.346.579
Var. Anual Cajas Transferidas	7,8%	0,7%	19,3%	-4,9%	-4,1%



Tránsitos Argentinos por Puerto Valparaíso

	01' - 02'	02'- 03'	03' - 04'	04' - 05'	05' - 06'
Transferencia (Toneladas)	1.206.387	1.228.301	1.409.830	1.304.484	1.289.066
Var. Anual Tonelaje Transferido	7,8%	1,8%	14,8%	-7,5%	-1,2%
Transferencia (Cajas)	108.957.094	109.666.239	130.817.909	124.401.730	119.346.579
Var. Anual Cajas Transferidas	7,8%	0,7%	19,3%	-4,9%	-4,1%



Indicadores de Rendimiento Puerto Valparaíso

Velocidad de transferencia TPS (Box/hr)

	2004	2005	2006	Var%
Promedio anual	45,9	47,4	63	33%
Naves sobre 1000 Box	54	79,4	81	2%
Mejor rendimiento	62,9	118,5	125	5%

Velocidad de transferencia TPS (Box/hr)

	2004	2005	2006	Var%
EPV	12 min	10 min	3 min	-67%
TPS	34 min	15 min	19 min	25%
Puerto	28 min	14 min	14 min	3%

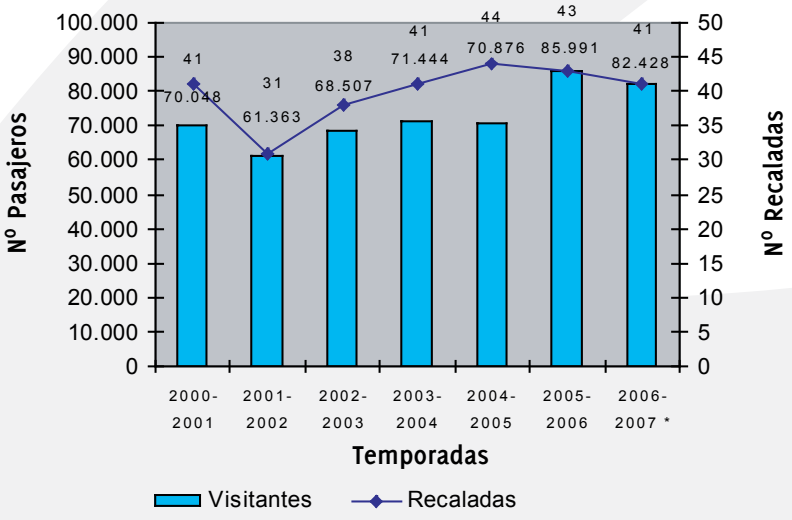
Nº Camiones Ingresados a Puerto Valparaíso

	2005	2006	Var %
Nº Camiones	281.643	367.869	31%

ESTADÍSTICAS GESTIÓN TURÍSTICA

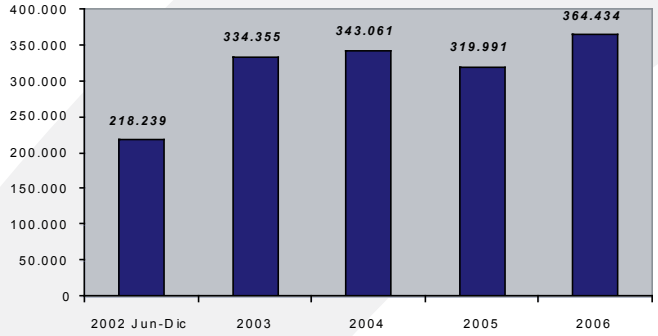
Cruceros

	2000 - 2001	2001 - 2002	2002 - 2003	2003 - 2004	2004 - 2005	2005 - 2006	2006 - 2007
Visitiantes	70.048	61.363	68.507	71.444	70.876	85.991	82.428
Var %		-12,4%	11,6%	-18,6%	-0,8%	21,3%	-4,1%
Recaladas	41	31	38	41	44	43	41
Var %		-24,4%	22,6%	-4,7%	7,3%	-2,3%	-4,7%



Paseo Muelle Barón

Item	2002 Jun - Dic	2003	2004	2005	2006
Total de asistentes	218.239	334.355	343.061	319.991	364.434
Var %		53,2%	2,6%	-6,7%	13,9%
Nº de eventos	39	89	82	105	56



4.2. Hechos Relevantes 2006

1. Incorporación de tres nuevas empresa navieras a Puerto Valparaíso: CP Ships, absorbida durante el año por Hapag Lloyd; la japonesa Nippon Yusen Kaisha (NYK); y la segunda naviera a nivel mundial en movimiento de contenedores, Mediterranean Shipping Company (MSC). En conjunto, sumaron 1.5 MMT a las operaciones del puerto.

2. Apertura del paseo peatonal Costanera. La iniciativa es parte de los esfuerzos de EPV por abrir nuevos espacios públicos a orillas del mar. Con 431 metros de extensión, se emplaza en terrenos portuarios a lo largo del rompeolas.

3. El Queen Mary 2, el entonces crucero más grande del mundo, realizó dos recaladas en Puerto Valparaíso, con una transferencia aproximada de 10.000 mil personas en los recintos portuarios y en el VTP, y generando un inusitado revuelo social en la ciudad.

4. Con el arribo del mercante CCNI Magallanes, iniciaron sus operaciones en Puerto Valparaíso los servicios CEX y NAX de las navieras CCNI y Hamburg Süd. Estos nuevos servicios sumaron 1.1 MMT al volumen de carga transferida por el puerto en el 2006.

5. Asume Germán Correa Díaz la presidencia del directorio de EPV, mientras que se incorporaron como directores Raúl Allard Neumann y Felipe Sandoval Precht.

6. Inicio de las negociaciones entre los puertos de Shangai y Valparaíso para la futura firma de un convenio de cooperación en los ámbitos de tecnología, infraestructura, promoción, tecnología de la información y cultura. La delegación china la encabezó el director general de la autoridad portuaria, Miao Changbao.

7. Modificación del lay out en el sistema de ingreso al Puerto y de las vías de circulación al interior del puerto. Se implementaron líneas de atención por cadenas logística de la carga, de manera de independizar la eficiencia del proceso de entrada de mercancías al Puerto, asegurando fluidez vehicular y seguridad a conductores y peatones.

8. El proyecto Digitalización de la Guía de Despacho disminuyó en un 200% los tiempos de gestión documental y estadía de camiones de carga contenedorizada, mientras que registró una optimización superior al 100% en la rotación de

camiones.

9. Entran en operación las dos nuevas grúas gantry de muelle tipo Post Panamax, que arribaron desde Shanghai a fines de marzo para reforzar el equipamiento de TPS.

10. Incorporación de diez nuevos tracto camiones para reforzar la capacidad de movimiento de carga contenedorizada en TPS.

11. EPV y la Universidad de Valparaíso suscriben un acuerdo de contrato para que la segunda realice un estudio para encontrar la mejor alternativa, con énfasis en el desarrollo social, de re-localización dentro de la bahía de Valparaíso para los pescadores artesanales que operan actualmente en el sector Costanera del puerto.

12. EPV y la cadena Mall Plaza firman el Contrato de Concesión y Arrendamiento para el desarrollo del proyecto de apertura y transformación del borde costero de Valparaíso, Puerto Barón.

13. Las dos primeras de una serie de 10 nuevas grúas pórtico con ruedas neumáticas, o RTG (Rubber Tyred Gantry), fueron desembarcadas en el Terminal Nć 1 del puerto que opera TPS.

14. EPV recibe de Lloyd's Register las recomendaciones para recertificar su Sistema Gestión de Calidad y el Ambiental en ISO 14001 e ISO 9001, respectivamente, además de obtener la aprobación parar certificar sus Sistema de Gestión en Seguridad y Salud Ocupacional bajo la Norma OHSAS 18001.

15. Puerto Valparaíso realiza dos misiones comerciales, Europa y Asia, donde se reúne con los principales operadores navieros del mundo que por hoy operan en Puerto Valparaíso.

16. Se inician las obras de construcción de la Zona de Extensión de Apoyo Logístico, ZEAL, proyecto que consiste en un nuevo recinto para el eficiente control, coordinación y fiscalización del flujo de carga rodoviaria hacia y desde los terminales portuarios.

5 · Camino al Bicentenario

5.1. Infraestructura Portuaria

Empresa Portuaria Valparaíso (EPV) anunció que en los próximos años se realizarán desarrollos en infraestructura al interior de la poza de abrigo del puerto, lo que implicaría inversiones cercanas a los del orden de los US$ 270 millones.

La principal obra consiste en la construcción de un nuevo muelle de penetración en el sector Costanera del puerto, el cual se unirá tras faenas de relleno con el terminal 2 Espigón del puerto para así constituir un moderno frente de atraque.

Este proyecto, que realizará un privado bajo un modelo de concesión, dotará al puerto de un renovado terminal con cuatro sitios, 1248 mts. de longitud y 25,9 has de superficie, permitiendo así que el puerto llegue a una capacidad futura de transferencia estimada en 20 millones de toneladas al año (actualmente tiene 9,1), además de una longitud total en sitios de 2.236 mts. (a la fecha 1.590)

5.2. ZEAL

El Proyecto Zona de Extensión de Apoyo Logístico, ZEAL, es una iniciativa pionera en el sistema portuario chileno que permitirá una adecuada y eficiente operación de los flujos de carga a través del nuevo Acceso Sur al Puerto, traerá consigo beneficios concretos tales como la disminución de tiempos de estadía de los vehículos en el Puerto, integración logística y mejoramiento de la seguridad de la carga.

ZEAL otorgará una dinámica operación de la nueva ruta de ingreso a la ciudad, se consolidará el reordenamiento territorial que está experimentando la ciudad de Valparaíso, viabilizando uno de sus desafíos principales: eliminar el tráfico de vehículos de carga por el centro de la ciudad y la congestión en la zona.

En octubre 2006 se iniciaron las obras de construcción de ZEAL (inversión del orden de los US$ 20 millones), simultáneamente con los estudios de ingeniería, procesos y tecnología de la información, de tal modo de comenzar las operaciones de marcha blanca simultáneamente con la puesta en servicio del nuevo Acceso Sur, programada para el segundo semestre de 2007.

Ficha ZEAL

Construcción ZEAL	:	2006 –2007
Inicio de Operación	:	2do semestre 2007
Ubicación	:	Camino La Pólvora, empalma con nuevo Acceso Sur, a 11 kilómetros distantes de los recintos portuarios.
Superficie	:	60 hectáreas, 20 de las cuales se habili tarán en la primera etapa.
Inversión	:	US$ 21,5 millones en primera etapa
Operarán	:	EPV, TPS, Aduana, SAG, USDA, agentes de aduanas, embarcadores, transportistas.

5.3 Puerto Barón

Puerto Barón es un proyecto impulsado por EPV consistente en la habilitación de un nuevo espacio de integración entre la ciudad y el mar, en el bordemar de Valparaíso. Corresponde a un atractivo polo de desarrollo económico y social, gracias a la infraestructura urbana turística - comercial con que contará.

Esta iniciativa bicentenaria consiste en el emprendimiento urbano de mayor trascendencia de la ciudad-puerto, con una superficie superior de 20 hectáreas y a un kilómetro de frente costero.

Durante el 2006, Puerto Barón concluyó su proceso de licitación con la firma del contrato de concesión y arrendamiento con Plaza Valparaíso S.A. para desarrollar la citada iniciativa portuaria turístico-comercial durante treinta años, contados desde la fecha de entrega del área de concesión y arrendamiento.

Ficha Puerto Barón

Construcción	:	2008 –2010
Inicio de Operación	:	2do semestre 2009
Ubicación	:	Sector Barón de Valparaíso.
Superficie	:	20 hectáreas (65% de espacio público)
Inversión	:	US$ 100 millones en primera etapa
Empleo	:	1.500 puestos en etapa de construcción, 2500 permanentes durante su operación.
Servicios	:	Comercio, entretenimiento, cultura, hotel ería, gastronomía, vivienda, entre otros.

5.4 Síntesis de Inversión

Resumen de Inversiones Puerto Valparaíso 2007 - 2011	
Proyecto	Monto (MUS$)
Zona de Extensión de Apoyo Logístico - ZEAL	21.500
Habilitación acceso Terminal 2 para operación con Acceso Sur	835
Modernización del Espigón	13.300
Mantenimiento Espigón	627
Inversiones Actuales Concesionarios	
Terminal Nć 1 - TPSV	27.505
Terminal de pasajeros - VTP	2.400
Puerto Barón - PB	100.000
Otras Inversiones Menores (MUS$ 1000 / Año)	5.000
Total Inversiones 2007 - 2011	**171.167**

Nota cuadro : Resumen de los montos globales de inversión en el período 2007-2011, asociados a cada proyecto e incorporados en el Calendario Referencial de Inversiones (CRI)

6. Balance Financiero

ESTADOS FINANCIEROS					
EMPRESA PORTUARIA VALPARAÍSO					
TIPO DE MONEDA	Pesos				
TIPO DE BALANCE	Individual				
BALANCE GENERAL					
	ACTIVOS			PASIVOS	
	31/12/2006	31/12/2005		31/12/2006	31/12/2005
	M$	M$		M$	M$
Total activo circulante	10.632.192	7.214.170	Total pasivo circulante	5.179.745	9.992.460
Total activos fijos	97.955.805	92.036.801	Total pasivo largo plazo	61.471.647	56.832.166
Total otros activos	21.909.140	24.028.810	Total patrimonio	63.845.745	61.455.155
otal activos	130.497.137	128.279.781	Total pasivos	130.497.137	128.279.781
ESTADO DE RESULTADOS					
				31/12/2006	31/12/2005
				M$	M$
Resultado de explotación				4.684.654	4.427.246
Resultado fuera de explotación				124.072	893.404
Resultado antes de Imp.a la renta e ítemes extraordinarios				4.808.726	4.049.130
Impuesto a la renta				(2.418.135)	(1.871.541)
Itemes extraordinarios				-	-
Utilidad del ejercicio				2.390.591	2.456.998
ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO					
				31/12/2006	31/12/2005
				M$	M$
Flujo neto originado por actividades de la operación				(2.590.059)	5.682.957
Flujo neto originado por actividades de financiamiento				7.605.041	(2.636.249)
Flujo neto originado por actividades de inversión				(2.031.443)	(2.188.326)
Efecto de la inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente				(35.891)	(288.614)
Variación neta de efectivo y efectivo equivalente				2.947.648	2.750.547

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- Inscripción en el Registro de Valores

Empresa Portuaria Valparaíso fue creada por Ley Nro. 19.542 (D.O. 19.12.97) y, de conformidad al artículo 1ć de dicha norma, es continuadora legal de la Empresa Portuaria de Chile, con todas sus atribuciones, derechos, obligaciones y bienes. Se encuentra inscrita con fecha 26 de abril de 1999, en el Registro de Valores con el Nro. 666 y está bajo la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

La empresa tiene como objeto la administración, explotación, desarrollo, y conservación del Puerto de Valparaíso, así como de los bienes que posea a cualquier título, incluidas todas las actividades conexas inherentes al ámbito portuario e indispensables para el debido cumplimiento de éste.

De conformidad a lo dispuesto en la ley Nro.19.542 sobre Modernización del Sector Portuario Estatal, a la Empresa Portuaria Valparaíso le corresponde la importante función de fiscalizar los siguientes contratos de concesiones:

- Concesión del frente de atraque Nro. 1 del Puerto de Valparaíso, concesión que fuera adjudicada a la sociedad Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A. y cuyo contrato fuera firmado el 12 de Noviembre de 1999. La sociedad concesionaria ha iniciado sus operaciones en el Frente de Atraque Nro. 1 el 1 de Enero de 2000 y lo hará por el término de 20 años, prorrogables a 30 en el caso que realice ciertas inversiones mayores en infraestructura establecidas en el proceso de licitación.

- Concesión del nuevo terminal de pasajeros en el sector Barón del Puerto de Valparaíso, concesión que fuera adjudicada a la sociedad Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A. y cuyo contrato fuera firmado el 22 de Noviembre de 2002. La sociedad concesionaria ha iniciado sus operaciones el 22 de noviembre de 2002 y lo hará por el término de 30 años.

- Contrato de Concesión y Arrendamiento Puerto Baron el que fue adjudicado a la empresa Plaza Valparaíso S.A. cuyo contrato fue firmado el 11 de noviembre de 2006, este contrato consiste en la creación, desarrollo y mantenimiento de un área portuaria - turística y comercial dentro del Area del Proyecto, así como la explotación de la infraestructura preexistente y de aquella que desarrolle dentro del Area de Concesión y del Area de Arrendamiento, por un periodo de 30 años contados desde la fecha de entrega.

.

2.- Criterios Contables Aplicados

a) Período contable:

Los períodos cubiertos por los Estados Financieros comprenden:
- desde el 01 de enero al 31 de diciembre de 2006
- desde el 01 de enero al 31 de diciembre de 2005

b) Bases de preparación:

Los Estados Financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile, emitidos por el Colegio de Contadores de Chile A.G. y a normas contables e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, las que en caso de existir discrepancias, priman las segundas.

c) Bases de presentación:

Los saldos al 31 de diciembre de 2005, que se presentan con fines comparativos, han sido actualizados extracontablemente en un 2,1% (variación anual de IPC).

d) Corrección Monetaria:

Los activos y pasivos no monetarios, el capital propio financiero, las cuentas de resultados y los flujos de efectivo han sido corregidos monetariamente con el objeto de reflejar, en los estados financieros al 31 de diciembre de 2006 y 2005, el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda.
Para estos efectos se ha considerado el porcentaje de variación en el Indice de Precios al Consumidor (IPC) el que aplicado con desfase de un mes ascendió en el 2006 a 2,1% (3,6% en 2005).
Además, las cuentas de ingresos, costos y gastos del Estado de Resultados han sido actualizadas a base de la variación mensual experimentada por el IPC, con el propósito de expresar todos los saldos de los Estados Financieros a valores de cierre de cada período.

e) Bases de conversión:

Los activos y pasivos expresados en dólares estadounidenses han sido valorizados a pesos chilenos al tipo de cambio observado de $532,39 por US$ 1 al 31 de diciembre de 2006 ($ 512,50 en 2005), imputándose las diferencias a la cuenta diferencias de cambio del estado de resultados.
Los Activos y Pasivos en Unidades de Fomento han sido convertidos en pesos al

equivalente de $ 18.336,38 por Unidad de Fomento, correspondiente al valor par de dicha unidad reajustable al 31 de diciembre de 2006 ($ 17.974,81 por UF en 2005).

f) Valores negociables:

Las inversiones en cuotas de fondos mutuos de renta fija se valorizan al valor de rescate de la cuota al cierre de cada período.

g) Existencias:

Los materiales de oficina, repuestos y accesorios se presentan valorizados de acuerdo con las disposiciones del artículo 41 de la Ley de la Renta, el valor así determinado no excede su valor neto de realización.

h) Estimación deudores incobrables:

Por los saldos incluidos en las cuentas deudores por ventas, documentos por cobrar y los deudores varios que se consideran de dudosa recuperación, se ha constituido una provisión de cuentas incobrables. Para ello, se consideró como incobrables las deudas cuya antigüedad supera los doce meses. En 2006 se castigo aquellos que en definitiva no presentaban ninguna posibilidad de recupero y cuyo monto ascendio a M$4.320.

i) Activo Fijo:

El Activo Fijo inicial fue fijado por Decreto Supremo Nro. 225 publicado en el Diario Oficial con fecha 3 de diciembre de 1998 y ha sido valorado según tasación inicial efectuada por profesionales independientes.
Los bienes del activo fijo adicionados posteriormente se presentan valorizados al costo de adquisición o de construcción corregidos monetariamente.
Se han considerado como activo fijo en el rubro "Construcciones y obras de infraestructura" el valor asignado a los efectos económicos derivados de la protección de que gozan las aguas del puerto y que se origina por la existencia del molo de abrigo.
Los bienes se presentan revalorizados de acuerdo a la metodología de corrección monetaria, rebajándose las depreciaciones acumuladas actualizadas.

j) Depreciación Activo Fijo:

Las depreciaciones son determinadas usando el método lineal, considerándose además un valor residual para cada bien. El cargo a resultado por concepto de depreciación ascendió en el año 2006 a M$ 2.138.464 (en 2005 a M$ 2.187.034).

k) Impuesto a la renta e impuestos diferidos:

La Empresa ha determinado el impuesto a la renta, de acuerdo a la normativa tributaria vigente.
De acuerdo a lo establecido en los Boletines Técnicos Nro. 60, 68, 69 y 73 del Colegio de Contadores de Chile A.G. (y en la Circular Nro. 1466 de la Superintendencia de Valores y Seguros), la Empresa contabiliza los efectos por los impuestos diferidos originados por diferencias temporarias y otros eventos que crean diferencias entre la base contable y tributaria.

l) Indemnización Años de Servicio:

Proveniente del balance de apertura, la Empresa mantiene una provisión para cubrir las indemnizaciones de su personal por los años de servicio prestados en Empresa Portuaria de Chile, en virtud del acuerdo celebrado entre el Gobierno, la Empresa Portuaria de Chile y la Federación Nacional de Trabajadores Portuarios de Chile.

m) Ingresos de la explotación:

Los ingresos derivados de la explotación de los frentes de atraque se registran en resultados operacionales conforme ocurra la prestación del servicio. Se constituyen provisiones de ingresos operacionales por los servicios prestados al cierre de cada período, pero pendientes de facturación.
Los montos comprometidos a cobrar y cobrados, correspondientes al Pago Estipulado, indicado en los contratos de concesión del frente de atraque Nro. 1 y terminal de pasajeros, se han registrado como ingresos diferidos, los cuales reajustados por el IPC son amortizados linealmente con abono a los ingresos operacionales en el plazo del contrato de concesión.
Los montos correspondientes al canon de arriendo anual establecido en el contrato de concesión del frente de atraque Nro. 1 y terminal de pasajeros, son registrados mensualmente sobre base devengada con abono a ingresos operacionales.

n) Software computacional:

Los software y licencias computacionales adquiridas se presentan dentro del rubro Otros Activos Fijos, valorizados en M$ 357.003 en 2006 (M $ 485.045 en 2005) y su amortización acumulada equivale a M$ 217.587 en 2006 (M$ 204.321 en 2005), siendo el período de amortización promedio de estos bienes de 36 meses.
El cargo por amortización del período 2006 fue de M$ 155.847 (M$ 164.228 en 2005).

o) Ingresos y Costos asociados a los procesos de concesión

Los costos incurridos en 1999 por el proceso de concesión del Terminal Nro. 1 se han activado conforme a autorización expresa de la Superintendencia de Valores y Seguros (Ord. Nro. 01243 del 22.02.2001), los cuales desde enero de 2000 están siendo amortizados en 20 años, plazo de la concesión. El cargo a resultado por este concepto en el año 2006 fue de M$ 64.013 (en 2005 M$ 64.844).

Igual tratamiento se está aplicando para los gastos generados producto del concesionamiento del terminal de pasajeros. El cargo a resultado en el año 2006 fue M$ 13.831 (en 2005 M$ 14.857).

Las demoliciones y destrucciones de activos fijos propios requeridos por el concesionario para el mejoramiento del potencial operativo de las instalaciones portuarias concesionadas, han sido capitalizados en el rubro otros activos y serán prorrateados en el plazo remanente de la concesión.

En general los gastos en que se está incurriendo producto de estudios relacionados con el proceso de concesionamiento de los sectores Espigón, Barón y Proyecto Zeal (Zona de extensión de apoyo logístico) generan un activo, el que se comenzará a amortizar una vez concesionados dichos sectores y/o cumplida la clausula para estos mismos procesos de inicio de contrato, en base a igual criterio aplicado hasta la fecha para estos mismos procesos.

p) Estado de flujo de efectivo:

La preparación del estado de flujo de efectivo ha sido efectuada de acuerdo a las instrucciones señaladas en el Boletín Técnico Nro. 50 del Colegio de Contadores de Chile A.G. y a la Circular Nro. 1312 de la Superintendencia de Valores y Seguros.
La Empresa ha considerado como efectivo equivalente los montos invertidos en fondos mutuos y depósitos a plazo con vencimiento hasta 90 días.
El estado de flujo de efectivo ha sido preparado bajo el método directo.
El concepto de flujo operacional incluye todas aquellas partidas provenientes del flujo de las operaciones y que no pueden ser calificadas como de financiamiento o inversión.

q) Vacaciones:

El costo del feriado legal y otros beneficios al personal de Empresa Portuaria Valparaíso, se encuentran contabilizados sobre base devengada, de acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico Nro. 47 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

r) Depósitos a plazo:

Las inversiones constitutivas del rubro depósitos a plazos se presentan al valor de la

inversión más los intereses devengados a la fecha de cierre de cada período.

s) Compra con compromiso de retroventa:

Las inversiones con compromiso de retroventa se clasifican en el rubro "Otros activos circulantes" y se presentan al valor de la inversión más los intereses devengados a la fecha de cierre de cada período.

t) Provisión por dragados:

La provisión por dragados del fondo marino se ha efectuado sobre base devengada de acuerdo a programas basados en información técnica en cada período.

u) Cuentas relacionadas con el concesionamiento:

Los ingresos relacionados con las concesiones, correspondiente al Pago Estipulado, indicado en el contrato de concesión del frente de atraque Nro. 1 y del terminal de pasajeros, se presentan en cuentas de Deudores por venta en la proporción que vence dentro de un año y Deudores largo plazo en la proporción que excede el plazo de un año. Los saldos se expresan en dólares norteamericanos y devengan reajuste sobre esta moneda a base del Indice de Precios al Productor (P.P.I.) de Estados Unidos, en el caso del frente de atraque Nro 1 este índice es equivalente a un 17,72% para el año 2006 (11,49% para el año 2005). Para el caso del Terminal de Pasajeros el PPI es de 12,58% para el año 2006 (14,43% para el año 2005).
Los efectos en resultados derivados del reajuste de esta cuenta por cobrar se presentan en el rubro Corrección monetaria.
Los efectos en resultados de la conversión de estos saldos a moneda nacional se presentan en el rubro Diferencias de Cambio, conforme a lo indicado en Nota Nro. 2e).

v) Uso de Estimaciones

La Administración de la Empresa ha utilizado ciertos supuestos y estimaciones para la determinación de activos y pasivos y la revelación de contingencias, a fin de preparar estos estados financieros de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.
Los resultados reales podrían diferir de dichos estimados.

3.- Cambios Contables

Durante el ejercicio comprendido entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 2006

no se han producido cambios contables.

Los presentes estados financieros se presentan en forma resumida en cumplimiento de la Norma de carácter general N° 30 y sus modificaciones, debido a que los auditores independientes han expresado una opinión sin ningún tipo de salvedades.

Los estados financieros completos y su respectivo informe emitido por los auditores independientes, se encuentran a disposición del público en las oficinas de Empresa Portuaria Valparaíso y pueden ser consultados en la página web de la Superintendencia de valores y Seguros (www.svs.cl).

HARALD JAEGER KARL SALAS SOTO
GERENTE GENERAL

LORENA
JEFE DE FINANZAS Y CONTADOR

Informe de los Auditores Independientes

Señores Presidente y Directores de
Empresa Portuaria Valparaíso:

1. Hemos efectuado una auditoría al balance general de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre de 2006 y a los correspondientes estados de resultados y de flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas), es responsabilidad de la administración de Empresa Portuaria Valparaíso. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en la auditoría que efectuamos. Los estados financieros de Empresa Portuaria Valparaíso por el año terminado el 31 de diciembre de 2005 fueron auditados por otros auditores, quienes emitieron una opinión sin salvedades sobre los mismos en su informe de fecha 24 de enero de 2005.

2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Empresa, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría constituye una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

3. En nuestra opinión, los estados financieros al 31 de diciembre de 2006 presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Empresa Portuaria Valparaíso, al 31 de diciembre de 2006 y los resultados de sus operaciones y el flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

4. Según se explica en nota Nć 22, letra c, existen situaciones pendientes de resolución a esta fecha, provenientes exclusivamente de la calidad de liquidadora de la Ex-Empresa Portuaria de Chile que afecta a Empresa Portuaria Valparaíso, en virtud del artículo transitorio de la Ley 19.542.

Valparaíso, 29 de enero de 2007.

ANALISIS RAZONADO DE LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE 2006

ANALISIS RAZONADO DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- INDICES FINANCIEROS

1.1.- Liquidez

	31.12.06	31.12.05
Liquidez corriente	2,0526	0,7220
Razón Acida	1,5459	0,4982

El índice de liquidez corriente refleja un importante aumento por la existencia de fondos disponibles invertidos, estos fondos se generaron producto de la deuda contraída con BCI para financiar el Proyecto Zeal actualmente en proceso, otro factor a considerar es la disminución del impuesto renta a pagar debido a los menores ingresos percibidos por el término del pago adicional correspondiente al concesionamiento del Terminal Nć1.
La razón acida refleja un aumento por la mayor inversión efectuada en el mercado de capitales.

1.2.- Endeudamiento

	31.12.06	31.12.05
Razón de Endeudamiento	1,0439	1,0874
Proporción deuda a corto plazo	0,0777	0,1495
Proporción deuda a largo plazo	0,9223	0,8505

La razón de endeudamiento presenta una disminución con respecto a igual periodo anterior, esta razón ve comprometido 1,0439 veces el patrimonio de la Empresa, esto principalmente por la disminución en el corto plazo del impuesto renta en un 100%, aún cuando se genero un aumento en obligaciones Con bancos e instituciones financieras en el largo plazo, por la deuda contraída con banco BCI.

1.3.- Actividad

	31.12.06	31.12.05
Total de activos (en miles de $)	130.497.137	128.279.781

La principal variación en los activos a igual período correspondeal aumento en depósitos a plazo y valores negociables producto de la administración de los fondos destinados al proyecto Zeal en el Mercado de Capitales.

1.4.- Resultados

		31.12.06	31.12.05
Ingresos de Explotación			
Uso muelle a la nave		1.054.707	822.741
Tup frente concesionado		2.582.806	2.160.721
Tup frente no concesionado		535.326	397.282
Transferencia		325.762	221.185
Almacenamiento		101.465	93.944
Acopio		49.898	22.250
Concesiones		256.406	253.578
Concesiones terminal 1		6.859.633	7.240.786
Concesión VTP		106.464	102.169
Otros servicios		358.675	376.069
	Total	**12.231.142**	**11.690.725**
Costos de Explotación			
Remuneraciones		903.869	950.912
Servicios por terceros		1.050.540	1.078.398
Servicios públicos		211.483	178.169
Depreciaciones		1.930.124	1.929.777
Imptos. y contribuciones		1.348.307	1.059.263
Pérdida crédito IVA		11.698	3.670
TUP cancelado a VTP		257.276	222.562
Otros costos		63.459	77.835
	Total	**5.776.756**	**5.500.586**
Resultado operacional		4.684.654	4.427.246
Gastos Financieros		-417.902	-127.729
Resultado no operacional		124.072	529.383
R.A.I.I.D.A.I.E. (Resultado antes de impto., intereses, depreciación, amortizaciones e itemes extraordinario)		7.365.092	7.635.413
Utilidad (pérdida) despues de Impto.		2.390.591	2.456.998

El resultado al 31 de diciembre de 2006 de Empresa Portuaria Valparaíso, muestra una Utilidad Final de M$ 2.390.591 representando esto un incremento de Patrimonio del 3,9%.
En los costos de explotación se presenta una aumento principalmente en el rubro Imptos. y contribuciones
El resultado no operacional al 31 de diciembre presenta un disminución de un 86,11% con respecto al ejercicio anterior, lo que se refleja principalmente en los gastos financieros producto de la deuda que existe con Fonasa y la nueva Deuda con Banco BCI, otro factor a considerar es la disminución de la Diferencia de cambio, al no existir cuentas de activo en dólares

1.5.- Rentabilidad

	31.12.06	31.12.05
Rentabilidad del patrimonio	0,0382	0,0398
Rentabilidad del activo	0,0185	0,0190
Rendimientos activos operacionales (*)	0,0482	0,0465

Los indices de rentabilidad del patrimonio y activo se mantubieron en rangos similares a los del año anterior, aún cuando el margen de explotación fue levemente más alto en 2006.

(*) En el cálculo del indice de activos operacionales se considera el total del Activo Fijo menos los activos fijos no operacionales que son: Edificio y terreno de calle Tomas Ramos ubicado en la ciudad de Valparaíso; y oficina Huér fanos ubicado en la ciudad de Santiago.
La oficina de Huérfanos ubicado en la ciudad de Santiago fue enajenado según consta en escritura de compraventa de fecha 16 de junio de 2005.

	31.12.06	31.12.05
Total Activo Fijo	97.955.805	97.036.801
Menos: Edificio y terreno Tomas Ramos.	-314.274	-320.146
Total activo operacional	**97.641.531**	**96.716.655**

2.- ANALISIS DE LAS DIFERENCIAS ENTRE LOS VALORES LIBRO Y VALORES ECONOMICOS Y/O DE MERCADO DE LOS PRINCIPALES ACTIVOS.

Los bienes del Activo Fijo fueron tasados por la firma Inecom Ltda. al 31.01.98 y su valorización constituyó el nuevo Valor Libro de dichos bienes que pasaron a integrar el aporte inicial efectuado por Empresa Portuaria de Chile a Empresa Portuaria Valparaíso.
Los bienes nuevos incorporados a contar del año 1998, están valorizados a costos de reposición
Los bienes se presentan revalorizados de acuerdo a la metodología de corrección monetaria, rebajándose las depreciaciones acumuladas actualizadas, las que son determinadas usando el método lineal.

3.- ANALISIS DE LAS VARIACIONES OCURRIDAS EN LOS MERCADOS EN QUE PARTICIPA

Mercado Regional de Carga General Enero a Diciembre 2006

Puerto Valparaíso totalizó un tonelaje acumulado de 7.971.266 toneladas con una aumento de un 39,9%, alcanzando una participación regional de un 51,5% en la región, en el segmentp de carga general.

Puerto San Antonio alcanzó un tonelaje acumulado de 7.453.669 toneladas con una disminución de un -14,2%, con una participación regional de 48,1% en carga general.

Puerto Ventanas, tuvo un tonelaje de 68.252 toneladas con una disminución de un 47,2%. En el segmento de carga general cuenta con una participación regional de 0,4%.

El Mercado Regional de Carga General, compuesto por los Puertos de Ventanas, San Antonio y Valparaíso, alcanzaron unas 15.493.187 toneladas en el periodo enero a diciembre del año 2006 presentando un aumento de un 6,8 % con respecto al año anterior.

Segmento de Carga Contenedorizada

En el periodo enero a diciembre del año 2006, PV suma 6.218.325 toneladas, equivalentes a un crecimiento del 62,1 %, esto significa un aumento de transferencia de carga contenedorizada de 2.382.460 toneladas con respecto al año 2005.

Segmento de Carga Fraccionada

Las toneladas de carga fraccionada movilizadas en el periodo enero a diciembre del 2006 fueron 1.752.941 toneladas, presentando una disminución de -5,9% con respecto al año anterior.

4.- DESCRIPCION Y ANALISIS DE LOS PRINCIPALES COMPONENTES DE LOS FLUJOS NETOS.

a) Los flujos de efectivo del período se resumen en:

	31.12.06
- Flujo Operacional (Neto)	-2.590.059
- Flujo de Financiamiento	7.605.041
- Flujo de Inversión	-2.031.444
Total Flujo Neto	**2.983.538**

b) El flujo operacional (neto) negativo corresponde principalmente al rubro de “recaudación de deudores por venta”, “pago a proveedores y personal” e “ impuesto a la renta pagado”.

c) En el rubro de Financiamiento se encuentra la obtencion del crédito con banco BCI, principalmente para efectos de prepagar deuda a Bankboston y financiar el proyecto Zeal.

c) En el rubro de inversiones se refleja la inversión efectuada por los terrenos adquiridos a EFE.

7. Otros Antecedentes

7.1. Indemnizaciones por años de servicio

La Empresa pagó durante el año 2006 indemnización por años de servicios a los gerentes y ejecutivos principales la cantidad de M$96.598.

7.2 Plan de Incentivos

El Plan de Gestión anual tiene como finalidad promover la calidad y eficiencia en la gestión estratégica, operacional y económica de las empresas portuarias estatales, así como mejorar continuamente la calidad de la prestación de los servicios portuarios.

Las metas y compromisos que contempla el Plan de Gestión Anual deben estar en concordancia con el Proyecto de Presupuesto Anual, el Plan Maestro, el Plan estratégico y el Calendario Referencial de Inversiones, así como con los planes estratégicos para el sistema portuario estatal que establezca el Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones de conformidad al artículo 50 de la Ley Nć 19.542.

El Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, con un informe del Ministerio de Hacienda, aprueba el Plan de Gestión Anual.

Una vez finalizado el periodo a evaluar se procede a determinar el grado de cumplimiento alcanzado, el que es respaldado con el informe elaborado por los auditores independientes de la empresa y el Certificado de asistencia a sesiones del directorio del Secretario de Directorio de la Empresa Portuaria Valparaíso para posteriormente determinar los montos de ingresos adicionales correspondientes, los que en ningún caso podrán exceder el 100% de su dieta.

7.3. Servicios de la entidad

SERVICIOS DE LA ENTIDAD		
Ingresos de Explotación	2006	2005
	M$	M$
Concesión Terminal Pacífico Sur Valparaíso S.A.	6.859.636	7.240.782
Concesión Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.	106.464	102.170
Uso muelle a la nave	1.054.707	822.740
TUP frente concesionado	2.582.806	2.160.720
TUP frente no concesionado	535.326	397.282
Transferencia	325.762	221.184
Almacenamiento	101.465	93.945
Acopio	49.898	22.252
Concesiones	256.406	253.577
Otros servicios	292.158	319.945
Permiso ingreso vehicular	66.517	56.128
Totales	**12.231.145**	**11.690.725**

7.4. Proveedores y clientes

Los principales proveedores y clientes se señalan a continuación:

PROVEEDORES	
Central de Restaurantes Aramark Multiservicios Ltda.	76.178.390-4
Sonda S.A.	83.628.100-4
Promelec Ltda	77.964.210-0
Telmex Chile Long Distance S.A.	96.631.610-1
Telefónica Empresas Ctc Chile S.A.	90.430.000-4
Telmex Chile S.A.	96.631.610-1
Sociedad Comercial New Office Chile S.A	96,956,310-K
Los Navegantes S.A.	96.868.900-2
Sociedad Suaval Ltda	77.967.050-3
Esval S.A..	89.900.400-0
Consultores y Auditores de Empresas Ltda.	77.442.670-1
Disc Ltda.	78.727.590-7
R&Q Ingenieria S.A.	84.865.000-5
GSI Ingenieros Consultores	78.024.430-5
GHD Propina S.A.	96.974.000-1
CLIENTES	
Terminal Pacífico Sur Valparaíso	96.908.870-3
Valparaíso Terminal de Pasajeros	99.504.920-1
Ultramar Agencia Marítima Ltda.	80.992.000-3
S.A.A.M	92.048.000-4
Agencias Universales S.A.	96.566.940-K
A.J.Broom y Cía S.A.C.	91.256.000-7
Inchcape Shipping Service B.V.	78.610.880-2
Ian Taylor y Cía. S.A	82.728.500-5

7.5. Propiedades

Los principales inmuebles de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2005 son:

	Tenencia	Actividad
Terminales 1, 2 y 3 Puerto Valparaíso	propio	operacional
Edificio Tomás Ramos 87	propio	operacional
Terrenos Segetrans	propio	operacional
Terrenos Yolanda	propio	operacional
Terrenos Merval	propio	operacional
Terrenos Zeal	propio	operacional
Terrenos EFE	propio	operacional
Oficina Edificio World Trade Center	arrendado	administración

7.6. Equipos

Los principales inmuebles de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2005 son:

TIPO DE EQUIPO	UNIDADES	PROPIEDAD
Grúas Electricas	4	propia
Grúas Horquillas	4	propia
Grúas Portacontenedores	1	propia
Equipos Reefers	6	propia
Estaciones Reefers	4	propia

7.7. Seguros

Los principales inmuebles de Empresa Portuaria Valparaíso al 31 de diciembre 2005 son:

MATERIA ASEGURADA	POLIZA	COBERTURA
Bienes físicos: Muelle, molos y similares	Incendio	Todo riesgo bienes físicos y perjuicio por paralización.
Bienes físicos: Muelle, molos y similares	Terrorismo	Terrorismo bienes físicos y perjuicio por paralización.
Edificios contenidos y redes incluidas en los contenidos.	Incendio	Edificio, contenido y daños materiales e incendio por sismo.
Vehículos: Furgón, camionetas, automóviles	Vehículos motorizados	Robo, hurto, daño, etc.
Número de trabajadores	Accidentes personales	Muerte accidental e incapacidad permanente
Personal de vigilantes	Seguro de vida	Riesgo de muerte.

7.8. Actividades Financieras

La empresa maneja sus transacciones principalmente en pesos, mediante cuentas en bancos chilenos y en ocasiones especificas en bancos extranjeros.

Las actividades que realiza actualmente la empresa con instituciones financieras están referidas principalmente a pago a proveedores, recaudación de cliente, créditos e inversiones en el mercado de capitales.

En caso alguno podrá obtener créditos, subsidios, fianzas o garantías del Estado o de cualquiera de sus organismos entidades o empresas, sino en los casos en que ello fuere posible para el sector privado y en iguales condiciones.

7.9. Factores de riesgo

Se perciben como factores de riesgo que pueden afectar en algún grado a la entidad los siguientes:

- Variación del Tipo de Cambio
- Factores políticos
- Posible Incumplimiento de los Concesionarios referidos a los Contra tos establecidos
- Desastres naturales que afecten los Terminales
- Factores relacionados con el comercio exterior

7.10. Politica de Inversión y financiamiento

Empresa Portuaria Valparaíso siendo una empresa del Estado ha sido autorizada por el Ministerio de hacienda para invertir en el mercado de capitales bajo ciertas restricciones.

Los principales instrumentos en los que puede invertir son:

- Depósitos a plazo bancarios en moneda nacional con clasificación de riesgo igual o superior a N1 en el caso del corto plazo o AA- para los de largo plazo.
- Pactos de retrocompra con bancos en moneda nacional respaldados con instrumentos del Banco Central de Chile y/o la Tesorería General de la República.
- Fondos Mutuos en moneda nacional que estén clasificados en al menos dos instituciones habilitadas por la SVS con riesgo de crédito igual o superior a AA-fm y con riesgo de mercado igual o superior a M2.

Como todas las empresas del sector público no esta autorizada a invertir en acciones, salvo cuando ello signifique el cumplimiento de alguna política específica propuesta por el Directorio de la Empresa y aprobada previamente por el Ministerio de Hacienda.

En cuanto al financiamiento la empresa se financia principalmente mediante el flujo operacional que genera, en el caso de proyectos de mayor cuantía que requieran de un flujo de dinero importante se debe recurrir al financiamiento en el sistema financiero Nacional, el monto de este financiamiento y sus condiciones deben ser autorizados por el Ministerio de Hacienda vía Decreto.

7.11. Políticas de dividendos

Empresa Portuaria Valparaíso por ser una empresa 100 % del Estado se rige para efectos de la distribución de sus utilidades por el articulo 29ć del D.L. Nć 1.263 DE 1975.

Valparaíso, marzo 2007

Memoria Anual 2006

Empresa Portuaria Valparaíso

EPV alparaíso